

## PART II / PARTIE II

Volume XXIV, No. 4 / Volume XXIV, n° 4

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2003-04-25

**TABLE OF CONTENTS /  
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument /  
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation /  
R: Règlement**

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
SI-001-2003 TR-001-2003	Legal Registries Statutes Amendment Act, coming into force Loi modifiant les Lois concernant les bureaux d'enregistrement —Entrée en vigueur .....	67
R-015-2003 R-015-2003	Changes to Indemnities and Allowances (Schedule C of the Act) Regulations Règlement modifiant les indemnités et les allocations (Annexe C de la Loi) .....	67
R-016-2003 R-016-2003	Tobacco Tax Regulations, amendment Règlement de la taxe sur le tabac—Modification .....	70
R-017-2003 R-017-2003	Securities General Regulations Règlement général sur les valeurs mobilières .....	71
R-018-2003 R-018-2003	Securities Fees Regulations, amendment Règlement sur les droits relatifs aux valeurs mobilières—Modification .	112
R-019-2003 R-019-2003	Determinations and Reviews of Determinations of Level of Custody Order Décret sur la détermination et l'examen du niveau de garde des adolescents .....	116
R-020-2003 R-020-2003	Big Game Hunting Regulations, amendment Règlement sur la chasse au gros gibier—Modification .....	117

**TABLE OF CONTENTS—continued****TABLE DES MATIÈRES—suite**

---

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-021-2003 R-021-2003	Wildlife Management Muskox Areas Regulations, amendment Règlement sur les régions de gestion du boeuf musqué—Modification . . .	120
R-022-2003 R-022-2003	Lotteries Regulations, amendment Règlement sur les loteries—Modification . . . . .	123

---

## STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**SECURITIES ACT**

SI-001-2003

2003-03-31

**LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES**

TR-001-2003

2003-03-31

**LEGAL REGISTRIES STATUTES  
AMENDMENT ACT, coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories, under section 9 of the *Legal Registries Statutes Amendment Act*, S.N.W.T. 2003, c.5, orders that section 9 and Schedule H of such Act come into force March 31, 2003.

**LOI MODIFIANT LES LOIS  
CONCERNANT LES  
BUREAUX D'ENREGISTREMENT  
—Entrée en vigueur**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 9 de la *Loi modifiant les lois concernant les bureaux d'enregistrement*, L.T.N.-O. 2003, ch.5, décrète que l'article 9 et l'annexe H de cette loi entrent en vigueur le 31 mars 2003.

## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND  
EXECUTIVE COUNCIL ACT**

R-015-2003

2003-03-19

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE  
CONSEIL EXÉCUTIF**

R-015-2003

2003-03-19

**CHANGES TO INDEMNITIES AND  
ALLOWANCES (SCHEDULE C OF  
THE ACT) REGULATIONS**

The Legislative Assembly Board of Management, under subsections 21(1) and (2) of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* and every enabling power, makes the *Changes to Indemnities and Allowances (Schedule C of the Act) Regulations*.

1. Schedule C of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by sections 2 to 5 of these regulations.

2. (1) Part 1 is amended by striking out "\$75,540" and by substituting "\$77,807".

(2) Part 2 is amended by striking out "\$107" and by substituting "\$110".

**RÈGLEMENT MODIFIANT LES  
INDEMNITÉS ET LES ALLOCATIONS  
(ANNEXE C DE LA LOI)**

Le Bureau de régie de l'Assemblée législative, en vertu des paragraphes 21(1) et (2) de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement modifiant les indemnités et les allocations (annexe C de la Loi)*.

1. Les articles 2 à 5 du présent règlement modifient l'annexe C de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*.

2. (1) La partie 1 est modifiée par suppression de «75 540 \$» et par substitution de «77 807 \$».

(2) La partie 2 est modifiée par suppression de «107 \$» et par substitution de «110 \$».

- (3) Part 3 is amended by striking out
- (a) "\$57,453" in paragraph (a) and by substituting "\$59,177";
  - (b) "\$40,430" in paragraph (b) and by substituting "\$41,643";
  - (c) "\$26,599" in paragraph (c) and by substituting "\$27,397";
  - (d) "\$5,320" in paragraph (d) and by substituting "\$5,479";
  - (e) "\$3,192" in paragraph (e) and by substituting "\$3,288"; and
  - (f) "\$3,192" in paragraph (f) and by substituting "\$3,288".

- (4) Part 4 is amended by striking out
- (a) "\$5,852" in paragraph (a) and by substituting "\$6,027"; and
  - (b) "\$9,044" in paragraph (b) and by substituting "\$9,315".

(5) The amount of the increase for the fiscal year commencing April 1, 2002 that is effected by subsections (1) to (4) may be paid in a manner other than that required by section 13 of the *Indemnities, Allowances and Expense Regulations*, made under the Act.

3. (1) Subject to section 6 of these regulations, this section comes into force on April 1, 2003 and applies for the fiscal year commencing April 1, 2003.

(2) Part 1 is amended by striking out "\$77,807" and by substituting "\$80,141".

(3) Part 2 is amended by striking out "\$110" and by substituting "\$113".

- (4) Part 3 is amended by striking out
- (a) "\$59,177" in paragraph (a) and by substituting "\$60,952";
  - (b) "\$41,643" in paragraph (b) and by substituting "\$42,892";
  - (c) "\$27,397" in paragraph (c) and by substituting "\$28,219";
  - (d) "\$5,479" in paragraph (d) and by substituting "\$5,644";

- (3) La partie 3 est modifiée par suppression de :

- a) «57 453 \$», à l'alinéa a), et par substitution de «59 177 \$»;
- b) «40 430 \$», à l'alinéa b), et par substitution de «41 643 \$»;
- c) «26 599 \$», à l'alinéa c), et par substitution de «27 397 \$»;
- d) «5 320 \$», à l'alinéa d), et par substitution de «5 479 \$»;
- e) «3 192 \$», à l'alinéa e), et par substitution de «3 288 \$»;
- f) «3 192 \$», à l'alinéa f), et par substitution de «3 288 \$».

- (4) La partie 4 est modifiée par suppression de :

- a) «5 852 \$», à l'alinéa a), et par substitution de «6 027 \$»;
- b) «9 044 \$», à l'alinéa b), et par substitution de «9 315 \$».

(5) Le montant de l'augmentation pour l'exercice débutant le 1<sup>er</sup> avril 2002 qui est prévue aux paragraphes (1) à (4) peut être payé d'une manière autre que celle prescrite par l'article 13 du *Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses*, pris en vertu de la Loi.

3. (1) Sous réserve de l'article 6 du présent règlement, le présent article entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003 et s'applique à partir de l'exercice débutant le 1<sup>er</sup> avril 2003.

(2) La partie 1 est modifiée par suppression de «77 807 \$» et par substitution de «80 141 \$».

(3) La partie 2 est modifiée par suppression de «110 \$» et par substitution de «113 \$».

- (4) La partie 3 est modifiée par suppression de :

- a) «59 177 \$», à l'alinéa a), et par substitution de «60 952 \$»;
- b) «41 643 \$», à l'alinéa b), et par substitution de «42 892 \$»;
- c) «27 397 \$», à l'alinéa c), et par substitution de «28 219 \$»;
- d) «5 479 \$», à l'alinéa d), et par

- (c) "\$3,288" in paragraph (c) and by substituting "\$3,386"; and
- (f) "\$3,288" in paragraph (f) and by substituting "\$3,386".

- (5) Part 4 is amended by striking out
  - (a) "\$6,027" in paragraph (a) and by substituting "\$6,208"; and
  - (b) "\$9,315" in paragraph (b) and by substituting "\$9,594".

4. (1) This section comes into force on April 1, 2004 and applies for the fiscal year commencing April 1, 2004 and subsequent fiscal years.

(2) Part 1 is amended by striking out "\$80,141" and by substituting "\$82,545".

(3) Part 2 is amended by striking out "\$113" and by substituting "\$116".

- (4) Part 3 is amended by striking out
  - (a) "\$60,952" in paragraph (a) and by substituting "\$62,781";
  - (b) "\$42,892" in paragraph (b) and by substituting "\$44,179";
  - (c) "\$28,219" in paragraph (c) and by substituting "\$29,065";
  - (d) "\$5,644" in paragraph (d) and by substituting "\$5,813";
  - (e) "\$3,386" in paragraph (e) and by substituting "\$3,488";
  - (f) "\$5,304" in paragraph (f) and by substituting "\$5,463"; and
  - (g) "\$2,652" in paragraph (g) and by substituting "\$2,758".

- (5) Part 4 is amended by striking out
  - (a) "\$6,208" in paragraph (a) and by substituting "\$6,394"; and
  - (b) "\$9,594" in paragraph (b) and by substituting "\$9,882".

- substitution de «5 644 \$»;
- e) «3 288 \$», à l'alinéa e), et par substitution de «3 386 \$»;
- f) «3 288 \$», à l'alinéa f), et par substitution de «3 386 \$».

- (5) La partie 4 est modifiée par suppression de :
  - a) «6 027 \$», à l'alinéa a), et par substitution de «6 208 \$»;
  - b) «9 315 \$», à l'alinéa b), et par substitution de «9 594 \$».

4. (1) Le présent article entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004 et s'applique à partir de l'exercice débutant le 1<sup>er</sup> avril 2004 ainsi qu'aux exercices subséquents.

(2) La partie 1 est modifiée par suppression de «80 141 \$» et par substitution de «82 545 \$».

(3) La partie 2 est modifiée par suppression de «113 \$» et par substitution de «116 \$».

- (4) La partie 3 est modifiée par suppression de :
  - a) «60 952 \$», à l'alinéa a), et par substitution de «62 781 \$»;
  - b) «42 892 \$», à l'alinéa b), et par substitution de «44 179 \$»;
  - c) «28 219 \$», à l'alinéa c), et par substitution de «29 065 \$»;
  - d) «5 644 \$», à l'alinéa d), et par substitution de «5 813 \$»;
  - e) «3 386 \$», à l'alinéa e), et par substitution de «3 488 \$»;
  - f) «5 304 \$», à l'alinéa f), et par substitution de «5 463 \$»;
  - g) «2 652 \$», à l'alinéa g), et par substitution de «2 758 \$».

- (5) La partie 4 est modifiée par suppression de :
  - a) «6 208 \$», à l'alinéa a), et par substitution de «6 394 \$»;
  - b) «9 594 \$», à l'alinéa b), et par substitution de «9 882 \$».

5. (1) This section applies for the fiscal year commencing April 1, 2002 and subsequent fiscal years.

(2) Part 5 is amended by striking out "the *Collective Agreement between the Union of Northern Workers and the Minister Responsible for the Public Service Act*, which expires March 31, 2002" and by substituting "the *Collective Agreement between the Union of Northern Workers and the Minister Responsible for the Public Service*, which expires March 31, 2005".

6. Section 6 of *An Act to Amend the Legislative Assembly and Executive Council Act*, S.N.W.T. 2002, c.3, is amended by striking out "\$3,192" and by substituting "\$3,386".

#### TOBACCO TAX ACT

R-016-2003  
2003-03-20

#### TOBACCO TAX REGULATIONS, amendment

The Minister, under sections 28 and 28.1 of the *Tobacco Tax Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Tobacco Tax Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.T-14, are amended by these regulations.

2. Subsection 11(4) is repealed and the following is substituted:

(4) The taxable price per cigarette is 23.27 cents.

3. Subsection 12(4) is repealed and the following is substituted:

(4) The taxable price per gram of tobacco is 15.16 cents.

4. These regulations come into force April 1, 2003.

5. (1) Le présent article s'applique à l'exercice débutant le 1<sup>er</sup> avril 2002 ainsi qu'aux exercices subséquents.

(2) La partie 5 est modifiée par suppression de «la *Convention collective entre le Syndicat des travailleurs et travailleuses du Nord et le ministre responsable de la Loi sur la fonction publique*» et par substitution de «la *Convention collective entre le Syndicat des travailleurs et travailleuses du Nord et le ministre responsable de la fonction publique*».

6. L'article 6 de la *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif*, L.T.N.-O. 2002, ch. 3, est modifié par suppression de «3 192 \$» et par substitution de «3 386 \$».

#### LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC

R-016-2003  
2003-03-20

#### RÈGLEMENT DE LA TAXE SUR LE TABAC—Modification

Le ministre, en vertu des articles 28 et 28.1 de la *Loi de la taxe sur le tabac* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le *Règlement de la taxe sur le tabac*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-14, est modifié par le présent règlement.

2. Le paragraphe 11(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le prix taxable par cigarette est de 23,27 cents.

3. Le paragraphe 12(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le prix taxable par gramme de tabac est de 15,16 cents.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003.

**SECURITIES ACT**

R-017-2003

2003-03-31

**SECURITIES GENERAL  
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 54 of the *Securities Act* and every enabling power, makes the *Securities General Regulations*.

**INTERPRETATION AND APPLICATION****1. In these regulations,**

"Act" means the *Securities Act*; (*Loi*)

"Canadian Investor Protection Fund" means the Canadian Investor Protection Fund incorporated under the *Canada Corporations Act*; (*Fonds canadien de protection des épargnants*)

"Multilateral Instrument 31-102" means *Multilateral Instrument 31-102, National Registration Database* of the Canadian Securities Administrators adopted by paragraph 1(e) of the *Adoption of National and Multilateral Instruments (Securities Act) Regulations* made under the Act;

"Multilateral Instrument 33-109" means *Multilateral Instrument 33-109, Registration Information* of the Canadian Securities Administrators adopted by paragraph 1(h) of the *Adoption of National and Multilateral Instruments (Securities Act) Regulations* made under the Act.

**REGISTRATION****Application for Registration or Renewal  
of Registration**

- 2. (1)** A company or person may apply for registration as a dealer or adviser by
- (a) delivering to the Registrar an application

**LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES**

R-017-2003

2003-03-31

**RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR  
LES VALEURS MOBILIÈRES**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 54 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les valeurs mobilières*.

**DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION****1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«Fonds canadien de protection des épargnants» Fonds canadien de protection des épargnants constitué en corporation sous le régime de la *Loi sur les corporations canadiennes*. (*Canadian Investor Protection Fund*)

«Loi» *Loi sur les valeurs mobilières*. (*Act*)

«*Multilateral Instrument 31-102, National Registration Database*» La norme intitulée *Multilateral Instrument 31-102, National Registration Database* des Autorités canadiennes en valeurs mobilières, adoptée en application de l'alinéa 1e) du *Règlement sur l'adoption de normes canadiennes et multilatérales (Loi sur les valeurs mobilières)*.

«*Multilateral Instrument 33-109, Registration Information*» La norme intitulée *Multilateral Instrument 33-109, National Information* des Autorités canadiennes en valeurs mobilières, adoptée en application de l'alinéa 1h) du *Règlement sur l'adoption de normes canadiennes et multilatérales (Loi sur les valeurs mobilières)*.

**INSCRIPTION****Demande d'inscription ou de  
renouvellement de l'inscription**

- 2. (1)** La personne ou la compagnie qui sollicite son inscription à titre de courtier ou de conseiller :
- a) présente une demande au registraire selon

in Form 1 of the Schedule; and

- (b) complying with the requirements of Multilateral Instrument 31-102 and Multilateral Instrument 33-109.

(2) An individual may apply for registration to act on behalf of a registered dealer or to provide advice on behalf of a registered adviser by complying with the requirements of Multilateral Instrument 31-102 and Multilateral Instrument 33-109.

3. (1) A registered dealer or adviser whose registration expires and who wishes to renew that registration must, no later than 30 days before the registration expires,

- (a) deliver to the Registrar an application for renewal of the registration as a dealer or adviser and for renewal of the registration of any individual registered to act or to provide advice on behalf of the dealer or adviser; and
- (b) comply with the requirements of Multilateral Instrument 31-102 and Multilateral Instrument 33-109.

(2) An application under paragraph (1)(a) must be in Form 2 of the Schedule.

#### Bonding or Insurance

4. (1) Except where the Registrar is satisfied that reduced or no coverage would not be prejudicial to the public interest, every dealer, other than a mutual fund dealer, and every adviser who holds client funds or securities shall maintain bonding or insurance, on terms acceptable to the Registrar, in an amount not less than \$200,000, or such larger amount as is stated to be sufficient in a resolution referred to in paragraph (4)(b).

(2) Except where the Registrar is satisfied that reduced or no coverage would not be prejudicial to the public interest, every mutual fund dealer shall maintain bonding or insurance, on terms acceptable to the Registrar,

- (a) for individuals who are employees or

la formule 1 de l'annexe;

- b) satisfait aux exigences des normes intitulées *Multilateral Instrument 31-102* et *Multilateral Instrument 33-109*.

(2) Le particulier peut demander son inscription pour agir pour le compte d'un courtier ou pour fournir des conseils au nom d'un conseiller inscrit s'il satisfait aux exigences des normes intitulées *Multilateral Instrument 31-102* et *Multilateral Instrument 33-109*.

3. (1) Le courtier ou le conseiller inscrit dont l'inscription expire et qui souhaite demander son renouvellement, au plus tard 30 jours après l'expiration de l'inscription, doit à la fois :

- a) présenter une demande au registraire pour le renouvellement de l'inscription à titre de courtier ou de conseiller et pour le renouvellement de l'enregistrement de chaque particulier inscrit pour agir pour le compte du courtier ou du conseiller ou pour fournir des conseils pour le compte de ce dernier;
- b) satisfaire aux exigences des normes intitulées *Multilateral Instrument 31-102* et *Multilateral Instrument 33-109*.

(2) La demande en vertu de l'alinéa (1)a) est présentée selon la formule 2 de l'annexe.

#### Cautionnement ou assurance

4. (1) Sauf si le registraire est convaincu qu'une couverture réduite ou inexistante ne serait pas préjudiciable à l'intérêt du public, le courtier, à l'exclusion du courtier en valeurs mobilières, et le conseiller qui détient les fonds ou les valeurs mobilières d'un client doit souscrire une assurance ou un cautionnement, selon les modalités que le registraire estime satisfaisantes, d'au moins 200 000 \$, ou un montant supérieur déclaré suffisant dans une résolution visée à l'alinéa (4)b).

(2) Sauf si le registraire est convaincu qu'une couverture réduite ou inexistante ne serait pas préjudiciable à l'intérêt du public, le courtier en valeurs mobilières souscrit une assurance ou un cautionnement dont le registraire estime les modalités satisfaisantes :

registered to act on behalf of the mutual fund dealer, in an amount not less than \$50,000 for each individual, or such greater amount as is stated to be sufficient in a resolution referred to in paragraph (4)(b);

- (b) for itself, in an amount to be determined by the Registrar.

(3) Except where the Registrar is satisfied that reduced or no coverage would not be prejudicial to the public interest, every adviser who does not hold client funds or securities shall maintain bonding or insurance, on terms acceptable to the Registrar, in an amount not less than \$10,000, or such greater amount as is stated to be sufficient in a resolution referred to in paragraph (4)(b).

(4) Every person or company applying for registration or renewal of a registration shall deliver to the Registrar, with the application, a certified copy of a resolution of its directors stating that full consideration has been given to the amount of bonding or insurance necessary to cover insurable risks in the business of the applicant and that either

- (a) the minimum amount of coverage required by subsections (1) to (3) is sufficient; or
- (b) the minimum amount of coverage required by subsections (1) to (3) is not sufficient but that a stated amount of coverage would be sufficient.

(5) Where a dealer or adviser is not a participant in the Canadian Investor Protection Fund or other contingency fund approved by the Registrar, the Registrar may, in addition to the bonding or insurance required by subsections (1) to (3), require the dealer or adviser to provide a surety bond in Form 3 of the Schedule in an amount not less than \$100,000, or such greater amount as the Registrar considers to be sufficient.

- a) d'au moins 50 000 \$ pour chaque particulier ou un montant supérieur déclaré suffisant dans une résolution visée à l'alinéa (4)b), pour les particuliers qui sont des employés ou qui sont inscrits pour agir pour le compte du courtier en valeurs mobilières;
- b) pour un montant que fixe le registraire pour le courtier en valeurs mobilières lui-même.

(3) Sauf si le registraire est convaincu qu'une couverture réduite ou inexistante ne serait pas préjudiciable à l'intérêt du public, le courtier, à l'exclusion du courtier en valeurs mobilières, et le conseiller qui ne détient pas de fonds ou de valeurs mobilières d'un client, souscrit une assurance ou un cautionnement dont le registraire estime les modalités satisfaisantes, d'au moins 10 000 \$, ou un montant supérieur déclaré suffisant dans une résolution visée à l'alinéa (4)b).

(4) La personne ou la compagnie qui présente une demande d'inscription ou de renouvellement de son inscription transmet au registraire, avec sa demande, une copie certifiée conforme de la résolution de ses administrateurs déclarant que le montant de cautionnement ou d'assurance nécessaire pour couvrir les risques assurables des activités du demandeur a fait l'objet d'un examen minutieux et que, selon le cas :

- a) la couverture minimale exigée aux paragraphes (1) à (3) est suffisante;
- b) la couverture minimale exigée aux paragraphes (1) à (3) n'est pas suffisante mais le montant de couverture déclaré serait suffisant.

(5) Dans le cas où les courtiers ou les conseillers ne participent pas au Fonds canadien de protection des épargnants ou à un autre fonds de prévoyance approuvé par le registraire, ce dernier peut exiger que le courtier ou le conseiller souscrive, outre l'assurance ou le cautionnement visé aux paragraphes (1) à (3), une assurance de cautionnement selon la formule 3 de l'annexe dont la couverture est d'au moins 100 000 \$, ou un montant supérieur que le registraire estime satisfaisant.

(6) No registration or renewal of a registration shall be granted where the Registrar is of the opinion that

- (a) the minimum amount of bonding or insurance required by subsections (1) to (3) is not sufficient; or
- (b) if a larger amount is stated in a resolution under paragraph (4)(b), the amount stated in the resolution is not sufficient.

(7) The Registrar may exempt an applicant who is a member of a self-regulatory body or securities exchange from compliance with subsection (4) if the Registrar is satisfied that the applicant is subject to requirements imposed by one of those organizations that provide protection for clients that is at least equal to the protection required by subsection (4).

5. Every registrant shall forthwith notify the Registrar in writing of any change in, or claim made under, the provisions of any bond or insurance policy maintained pursuant to section 4.

#### GENERAL

6. Where a prospectus is required to be filed under section 27 of the Act, the Registrar may refuse to issue a receipt for it if

- (a) an escrow or pooling agreement has not been entered into; and
- (b) an escrow or pooling agreement is, in the opinion of the Registrar, necessary to protect the interests of the investors in a security that is the subject of the prospectus.

7. The endorsement on a warrant referred to in subsection 53(1) of the Act must be in Form 4 of the Schedule.

#### REPEAL

8. The *Securities Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.S-5, are repealed.

(6) L'inscription ou le renouvellement d'une inscription n'est pas accordé lorsque le registraire estime que, selon le cas :

- a) le montant minimal de cautionnement ou d'assurance exigé aux paragraphes (1) à (3) n'est pas suffisant;
- b) si un montant plus élevé est déclaré dans une résolution prise en vertu de l'alinéa (4)b), le montant déclaré dans la résolution n'est pas suffisant.

(7) Le registraire peut soustraire le demandeur qui est membre d'un organisme d'autorégulation à l'application du paragraphe (4) s'il estime que l'un de ses organismes soumet le demandeur à des exigences qui fournissent une protection au client qui est au moins équivalente à celle prévue au paragraphe (4).

5. Le demandeur avise le registraire par écrit le plus tôt possible de toute modification apportée aux dispositions du contrat de cautionnement ou de la police d'assurance ou de toute réclamation en vertu de l'un ou l'autre, souscrit en conformité avec l'article 4.

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

6. Le registraire peut refuser d'émettre un reçu pour un prospectus devant être déposé en vertu de l'article 27 de la Loi lorsque :

- a) d'une part un contrat d'entiercement ou un contrat de fonds commun n'a pas été conclu;
- b) d'autre part, il estime qu'un contrat d'entiercement ou de fonds commun est nécessaire pour protéger les intérêts des investisseurs relativement à une valeur mobilière visée par le prospectus.

7. Le visa d'un mandat visé au paragraphe 53(1) de la Loi est rédigé selon la formule 4 de l'annexe.

#### ABROGATION

8. Le *Règlement sur les valeurs mobilières* R.R.T.N.-O. 1990, ch. S-5 est abrogé.

ENFORCEMENT

9. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

COMING INTO FORCE

10. These regulations come into force March 31, 2003.

APPLICATION

9. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2003.

SCHEDULE

FORM 1

(Subsection 2(1))

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A DEALER OR ADVISER

Application is made for registration under the *Securities Act* in the category of:

*(clearly state the registration desired, i.e. "investment dealer", "portfolio manager", "restricted dealer", etc.)*

*Note: Should any space be insufficient for your answers, a statement may be attached and marked as an exhibit. Each statement must cross-reference the item to which it pertains and must be initialled by the applicant and the Commissioner or Notary Public taking the affidavit.*

1. (a) Name of applicant:

\_\_\_\_\_

(b) Head office business address:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone no.: \_\_\_\_\_ Postal code: \_\_\_\_\_  
Fax no.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

(c) Date applicant was incorporated or formed:

\_\_\_\_\_

(d) Jurisdiction where applicant was incorporated or formed:

\_\_\_\_\_

(e) Address for service in the Northwest Territories:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone no.: \_\_\_\_\_ Postal code: \_\_\_\_\_  
Fax no.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

2. The applicant maintains accounts at the following financial institution(s):

*(State financial institutions and branches through which business is transacted.)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ANNEXE

## FORMULE 1

(paragraphe 2(1))

## DEMANDE D'INSCRIPTION À TITRE DE CONSEILLER OU DE COURTIER

Les présentes constituent une demande d'inscription en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* à titre de :

(indiquer clairement le type d'inscription demandée, c'est-à-dire « courtier en valeurs mobilières », « gestionnaire de portefeuille » ou « courtier à exercice restreint », etc.)

*Nota: Si l'espace réservé à une réponse s'avère insuffisant, une déclaration peut être jointe à la présente formule à titre de pièce. Chaque déclaration doit indiquer clairement à quelle rubrique elle se rapporte et porter les initiales du demandeur et du commissaire à l'assermentation qui fait souscrire l'affidavit.*

1. a) Nom du demandeur :

\_\_\_\_\_

b) Adresse et siège social de l'entreprise :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

N° de télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

c) Date de création ou de constitution en corporation du demandeur :

\_\_\_\_\_

d) État dans lequel le demandeur a été créé ou constitué en corporation :

\_\_\_\_\_

e) Adresse aux fins de signification aux Territoires du Nord-Ouest :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

N° de télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

2. Le demandeur a des comptes dans une ou plusieurs des institutions financières suivantes :

(Identifier les institutions financières ainsi que les succursales par l'entremise desquelles des transactions sont effectuées.)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- 3. Is the applicant applying for registration of any branch offices or sub-branch offices in the Northwest Territories? If so, state addresses and names of branch managers responsible:

---



---



---

- 4. The applicant is applying for registration or approval, or is registered or approved, by the securities commissions or similar authorities in the following jurisdictions:

<input type="checkbox"/> British Columbia	<input type="checkbox"/> New Brunswick
<input type="checkbox"/> Alberta	<input type="checkbox"/> Nova Scotia
<input type="checkbox"/> Saskatchewan	<input type="checkbox"/> Prince Edward Island
<input type="checkbox"/> Manitoba	<input type="checkbox"/> Newfoundland and Labrador
<input type="checkbox"/> Ontario	<input type="checkbox"/> Yukon
<input type="checkbox"/> Quebec	<input type="checkbox"/> Nunavut

*Instruction: Answer "Yes" or "No" to questions 5 through 13. If "Yes", give particulars.*

- 5. Has the applicant, or to the best of the applicant's information and belief, has any affiliate of the applicant,

- (a) been registered in any capacity under the *Securities Act* of the Northwest Territories?

---



---

- (b) applied for registration, in any capacity, under the *Securities Act* of the Northwest Territories?

---



---

- 6. Has the applicant, or to the best of the applicant's information and belief, has any affiliate of the applicant operated under, or carried on business under any name other than the name shown in this application?

---



---

*Instruction: Questions 7 and 8 refer to all laws, e.g. criminal, immigration, customs, liquor, etc. of any province, territory, state or country in any part of the world.*

- 7. (a) Has the applicant, or to the best of the applicant's information and belief, has any affiliate of the applicant ever been convicted or found guilty in respect of an offence under the law of any province, territory, state or country, excepting minor traffic violations?

---



---

- 3. Le demandeur demande-t-il l'inscription de succursales ou de sous-succursales aux Territoires du Nord-Ouest? Dans l'affirmative, inscrire les adresses et les noms des personnes en charge de ces succursale :  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- 4. Le demandeur sollicite son inscription ou l'approbation de son inscription, est inscrit ou a reçu l'approbation auprès des provinces ou territoires suivants :

_____ Colombie-Britannique	_____ Nouveau-Brunswick
_____ Alberta	_____ Nouvelle-Écosse
_____ Saskatchewan	_____ Île-du-Prince-Édouard
_____ Manitoba	_____ Terre-Neuve et Labrador
_____ Ontario	_____ Yukon
_____ Québec	_____ Nunavut

*Directive : Répondre «oui» ou «non» aux questions 5 à 13. Si la réponse est «oui», préciser.*

- 5. Est-ce qu'au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, le demandeur ou une entreprise qui lui est affilié :
  - a) a déjà été inscrit à quelque titre que ce soit sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* des Territoires du Nord-Ouest?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
  - b) a déjà sollicité son inscription à quelque titre que ce soit sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* des Territoires du Nord-Ouest?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- 6. Le demandeur ou, au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, un particulier ou une entreprise qui lui est affilié, a-t-il déjà exploité une entreprise ou fait affaire sous un autre nom que celui qui figure dans la présente demande?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

*Directive : Les questions 7 à 8 visent toutes les lois, que ce soit en matière de droit criminel, d'immigration, de douanes, de permis d'alcool ou autres, de quelque province, territoire, état ou pays que ce soit, où que ce soit dans le monde.*

- 7. a) Le demandeur ou, au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, un particulier ou une entreprise qui lui est affilié, a-t-il déjà été inculpé ou reconnu coupable en vertu des lois de quelque province, territoire, état ou pays, à l'exclusion des contraventions mineures à la circulation?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

- (b) Is there currently any outstanding charge or indictment against the applicant or, to the best of the applicant's information and belief, against any affiliate of the applicant, in respect of an alleged offence under the law of any province, territory, state or country, excepting minor traffic violations?

---

---

8. Has the applicant, or to the best of the applicant's information and belief, has any affiliate of the applicant

- (a) ever been the defendant or respondent in any proceedings in a civil court in any jurisdiction in any part of the world in which fraud, theft, deceit, misrepresentation or similar conduct was alleged?

---

---

- (b) at any time been a bankrupt? *(If "Yes", give particulars and attach a certified copy of discharge.)*

---

---

- (c) any unsatisfied judgments or liens against it? *(If "Yes", give particulars and attach a certified copy of the judgment or lien.)*

---

---

- (d) at any time had a receiver or receiver manager appointed?

---

---

- (e) ever been refused bonding, been paid out on a bond, or had a bond revoked by a bonding company?

---

---

9. Is the applicant, or to the best of the applicant's information and belief, is any affiliate of the applicant, now, or has any such person or company been

- (a) registered or licensed in any capacity in any other province, territory, state or country that requires registration or licensing to deal or trade in securities?

---

---

- (b) registered or licensed in any other capacity in the Northwest Territories or any other province, territory, state or country under any legislation that requires registration or licensing to deal with the public in any capacity? *(e.g. as an insurance agent, real estate agent, used car dealer, mortgage broker, etc.)*

---

---

- b) Y a-t-il, en vertu des lois de quelque province, territoire, état ou pays, des procédures en cours, à l'exclusion de celles relatives aux contraventions mineures à la circulation, desquelles peut résulter une mise en accusation ou une condamnation à l'encontre du demandeur ou, au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, à l'encontre d'un particulier ou d'une entreprise qui lui est affilié?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
8. Le demandeur ou, au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, un particulier ou une entreprise qui lui est affilié :
- a) a-t-il déjà été défendeur ou intimé dans une procédure en matière de fraude, vol, dol, fausse représentation ou une conduite semblable devant un tribunal civil, dans quelque juridiction que ce soit dans le monde?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- b) a-t-il déjà été un failli? *(Si la réponse est «oui», préciser et joindre une copie certifiée conforme de la libération)*
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- c) a-t-il déjà été visé par un jugement non-exécuté ou un privilège? *(Si la réponse est «oui», préciser et joindre une copie certifiée conforme du jugement ou du privilège)*
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- d) a-t-il déjà eu un séquestre ou un administrateur-séquestre?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- e) s'est-il déjà vu refuser un cautionnement, reçu des versements en vertu d'un cautionnement, ou une compagnie de cautionnement a-t-elle déjà annulé son cautionnement?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
9. Le demandeur ou, au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, une entreprise ou un particulier qui lui est affilié est-il ou a-t-il déjà :
- a) été inscrit ou détenteur d'une licence à quelque titre que ce soit dans une province, un territoire, un état ou un pays qui pose de telles exigences pour faire le commerce de valeurs mobilières?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- b) été inscrit ou détenteur d'une licence à un autre titre aux Territoires du Nord-Ouest ou dans une autre province, territoire, état ou pays en vertu de lois qui posent de telles exigences pour transiger avec le public? *(c'est-à-dire agent d'assurance, courtier immobilier, vendeur de voitures d'occasion, courtier d'hypothèques, etc.)*
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- (c) refused registration or a licence mentioned in item (a) or (b) above, or had any such registration or licence suspended or cancelled?

---

---

- (d) denied the benefit of any exemption from registration provided by the *Securities Act* of the Northwest Territories, or similar exemption provided by securities legislation of any other province, territory, state or country?

---

---

- (e) the subject of a cease trade order or cease distribution order pursuant to the securities legislation of any province, territory, state or country?

---

---

10. Has any Securities Commission or similar authority in any province, territory, state or country

- (a) found the applicant or an affiliate of the applicant to have made a false statement or omission?

---

---

- (b) found the applicant or an affiliate of the applicant to have been involved in a violation of its regulations or statutes?

---

---

- (c) found the applicant or an affiliate of the applicant to have been the cause of an investment-related business having its authorization to do business denied, suspended, revoked or restricted?

---

---

- (d) entered an order denying, suspending or revoking the applicant's or an affiliate's registration or otherwise disciplined it by restricting its activities?

---

---

- (e) found the applicant or an affiliate of the applicant to have been dishonest, unfair or unethical?

---

---

- (f) found the applicant or an affiliate of the applicant to have been involved in a violation of investment regulations or statutes?

---

---

- c) fait l'objet d'un refus suite à une demande d'inscription ou d'obtention d'une licence visée à l'alinéa a) ou b), ou son inscription ou sa licence a-t-elle déjà été suspendue ou annulée?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- d) fait l'objet d'un refus d'une dispense d'inscription prévue à la *Loi sur les valeurs mobilières* des Territoires du Nord-Ouest ou d'une dispense semblable prévue aux lois sur les valeurs mobilières d'une autre province, territoire, état ou pays?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- e) été interdit d'opérations ou de distribution en vertu des lois en matière de valeurs mobilières d'une province, territoire, état ou pays?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
10. Une commission des valeurs mobilières ou un organisme semblable de quelque province, territoire, état ou pays que ce soit a-t-il déjà :
- a) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié avait fait une fausse déclaration ou une omission?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- b) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié était impliqué dans une violation de ses règlements administratifs ou de son acte constitutif?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- c) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié avait été la cause du refus, de la suspension, de l'annulation ou d'une restriction à l'autorisation de faire affaire d'une entreprise liée par ses investissements?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- d) rendu une ordonnance refusant, suspendant ou annulant l'inscription du demandeur ou d'un particulier ou d'une entreprise qui lui est affilié, ou a pris d'autres mesures disciplinaires restreignant ses activités?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- e) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié avait agi de façon malhonnête, injuste ou contraire à l'éthique?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- f) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié était impliqué dans une infraction aux règlements ou aux lois en matière d'investissements?
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

- (g) in the past 10 years entered an order against the applicant or an affiliate of the applicant in connection with investment-related activity?

---

---

11. Is the applicant, or to the best of the applicant's information and belief, is any affiliate of the applicant, now, or has any such person or company been

- (a) a member of any securities exchange, association of investment dealers, investment bankers, brokers, broker-dealers, mutual fund dealers, or similar organization, in any province, territory, state or country?

---

---

- (b) refused membership in any securities exchange, association of investment dealers, investment bankers, brokers, broker-dealers, mutual fund dealers, or similar organization, in any province, territory, state or country?

---

---

- (c) suspended as a member of any securities exchange, association of investment dealers, investment bankers, brokers, broker-dealers, mutual fund dealers, or similar organization, in any province, territory, state or country?

---

---

12. Has any securities exchange or self-regulatory organization

- (a) found the applicant or an affiliate of the applicant to have made a false statement or omission?

---

---

- (b) found the applicant or an affiliate of the applicant to have been involved in a violation of its rules?

---

---

- (c) found the applicant or an affiliate of the applicant to have been the cause of an investment-related business having its authorization to do business denied, suspended, revoked or restricted?

---

---

- (d) disciplined the applicant or an affiliate of the applicant by expelling or suspending it from membership, by barring or suspending its association with other members, or by otherwise restricting its activities?

---

---

- g) rendu une ordonnance au cours des 10 dernières années à l'encontre du demandeur ou d'un particulier ou une entreprise qui lui est affilié reliée aux activités en matière d'investissements?

---

---

11. Le demandeur ou, au meilleur de ses connaissances ou selon les renseignements dont il dispose, un particulier ou une entreprise qui lui est affilié :

- a) est-il ou a-t-il déjà été membre d'une Bourse, d'une association de courtiers, de banquiers en valeurs mobilières, de courtiers, de courtiers-agents de change, de courtiers en fonds mutuels ou d'une organisation semblable dans quelque province, territoire, état ou pays?

---

---

- b) a-t-il vu refuser sa demande en vue de devenir membre d'une Bourse, d'une association de courtiers, de banquiers en valeurs mobilières, de courtiers, de courtiers-agents de change, de courtiers en fonds mutuels ou d'une organisation semblable dans quelque province, territoire, état ou pays?

---

---

- c) est-il ou a-t-il été suspendu à titre de membre d'une association de courtiers, de banquiers en valeurs mobilières, de courtiers, de courtiers-agents de change, de courtiers en fonds mutuels ou d'une organisation semblable dans quelque province, territoire, état ou pays?

---

---

12. Une Bourse ou un organisme d'autoréglementation a-t-il :

- a) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié avait fait une fausse déclaration ou une omission?

---

---

- b) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié était impliqué dans une violation de ses règles?

---

---

- c) établi que le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié avait été la cause du refus, de la suspension, de l'annulation ou d'une restriction à l'autorisation de faire affaire d'une entreprise liée par ses investissements?

---

---

- d) pris des mesures disciplinaires contre le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié en l'expulsant ou en suspendant son statut de membre, en faisant obstacle ou en suspendant son association avec d'autres membres, ou en restreignant de quelque autre façon ses activités?

---

---

13. Is the applicant or an affiliate of the applicant now the subject of any proceeding that could result in a "yes" answer to questions 7 to 12?

---

---

14. Set out in the space provided below, the name of and position held by each individual, whether officer, director, partner or employee of the applicant, who is applying for or holds a registration in the Northwest Territories.

Name of persons who will act:

1.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
2.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
3.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
4.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
5.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
6.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
7.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
8.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
9.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>
10.	_____	_____
	<i>(full given name)</i>	<i>(office held)</i>

13. Le demandeur ou un particulier ou une entreprise qui lui est affilié fait-il l'objet de procédures qui pourraient conduire à une réponse positive aux questions 7 à 12?

---

---

14. Inscrire ci-dessous le nom de chaque personne qui demande son inscription ou qui est inscrite aux Territoires du Nord-Ouest, ainsi que le poste qu'elle occupe, qu'elle soit agent, directeur, partenaire ou employé du demandeur.

Nom des personnes habilitées à agir :

1.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
2.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
3.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
4.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
5.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
6.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
7.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
8.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
9.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>
10.	_____	_____
	<i>(donner les prénoms au complet)</i>	<i>(poste occupé)</i>

15. *Instruction: Answer A or B, whichever applies.*

**A - Capitalization of a Company:**

*An applicant must complete below or attach, marked as an exhibit to the application, a statement containing the information called for below with respect to the financial structure and control of the applicant company.*

(a) The authorized and issued capital of the company is as follows:

(1) authorized capital:

<u>Preferred Shares</u>		<u>Common Shares</u>	
number of shares:	dollar value:	number of shares:	dollar value:
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
TOTAL:	\$ _____	TOTAL:	\$ _____

(2) issued capital:

<u>Preferred Shares</u>		<u>Common Shares</u>	
number of shares:	dollar value:	number of shares:	dollar value:
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
_____	\$ _____	_____	\$ _____
TOTAL (A):	\$ _____	TOTAL (B):	\$ _____

15. Directive : Répondre à A ou B, selon le cas.

**A - Structure du capital de la compagnie :**

*Le demandeur doit remplir le tableau qui suit ou joindre une déclaration cotée à titre de pièce et contenant tous les renseignements demandés ci-dessous relativement à la structure financière et au contrôle de la compagnie du demandeur.*

a) Le capital autorisé et le capital émis de la compagnie est ainsi réparti :

(1) Capital autorisé :

<u>Actions privilégiées</u>		<u>Actions ordinaires</u>	
nombre d'actions :	valeur en dollars :	nombre d'actions :	valeur en dollars :
_____	_____ \$	_____	_____ \$
_____	_____ \$	_____	_____ \$
_____	_____ \$	_____	_____ \$
TOTAL :	_____ \$	TOTAL :	_____ \$

(2) Capital émis :

<u>Actions privilégiées</u>		<u>Actions ordinaires</u>	
nombre d'actions :	valeur en dollars :	nombre d'actions :	valeur en dollars :
_____	_____ \$	_____	_____ \$
_____	_____ \$	_____	_____ \$
_____	_____ \$	_____	_____ \$
TOTAL (A) :	_____ \$	TOTAL (B) :	_____ \$

(3) total dollar value of other securities:

(i) bonds \$ \_\_\_\_\_

(ii) debentures \$ \_\_\_\_\_

(iii) any other loans  
(state source and  
maturity dates) \$ \_\_\_\_\_

TOTAL (C): \$ \_\_\_\_\_

**TOTAL OF (A), (B)  
AND (C):** \$ \_\_\_\_\_

(b) State the name, address and usual place of residence of each registered, and beneficial owner (direct or indirect) of each class of security or obligation issued, and of any holder of any option to acquire any securities or obligations of the applicant and, if a trust is the beneficial owner, the names, addresses and usual place of residence of each person or company having a beneficial interest in the trust, and the nature and extent of the holdings and percentage of interest attributable to each security holder, lender or *cestui que trust* (beneficiary):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(c) State name and address of every depository holding any of the assets of the company:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Instruction: Answer "Yes" or "No" to questions (d) through (f). If "Yes", give particulars.*

(d) Has any person or company undertaken to act as a guarantor in relation to the financial or other undertakings of the applicant?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(e) Has a subordination agreement been executed by a creditor(s) in relation to loans owing by the applicant?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(3) valeur totale, en dollars, des autres valeurs mobilières :

- (i) obligations \_\_\_\_\_ \$
- (ii) débetures \_\_\_\_\_ \$
- (iii) autres emprunts  
(indiquer la  
source et la date  
d'échéance) \_\_\_\_\_ \$
- TOTAL (C) : \_\_\_\_\_ \$
- TOTAL DE (A), (B)  
ET (C) :** \_\_\_\_\_ \$

- b) Inscrire le nom, l'adresse et le lieu de résidence habituel de chaque propriétaire inscrit et bénéficiaire (direct ou indirect) de chaque catégorie de valeurs mobilières ou d'obligations émises, et de tout détenteur d'option d'achat sur les valeurs mobilières et les obligations du demandeur. Si le propriétaire bénéficiaire est une fiducie, inscrire le nom, l'adresse et le lieu de résidence habituel de chaque personne ou compagnie ayant un intérêt bénéficiaire dans la fiducie ainsi que la nature et la valeur de l'avoir, de même que le pourcentage que représente l'intérêt de chaque détenteur de valeur mobilière, prêteur ou bénéficiaire de la fiducie :

---



---



---



---

- c) Inscrire le nom et l'adresse des dépositaires détenant des éléments d'actif de la compagnie :

---



---



---



---

*Directive : Répondre «oui» ou «non» aux questions d) à f). Si la réponse est «oui», préciser.*

- d) Une personne ou une compagnie s'est-elle engagée à agir en qualité de garant relativement aux engagements financiers ou autres de la compagnie?

---



---



---



---

- e) Un ou plusieurs créanciers ont-ils consenti des subrogations à l'égard des emprunts dont est redevable le créancier?

---



---



---



---

- (f) Is there any person or company whose name is not disclosed in the statement called for by (b) above who has any direct or indirect interest in the applicant, either beneficially or otherwise?

---

---

---

---

**B - Capitalization of a Partnership or Proprietorship:**

*Instruction: An applicant must complete below or attach, marked as an exhibit to the application, a statement containing the information called for below with respect to the assets of the partnership or proprietorship, and indicating the degree of control (voting power) of each of the participants in the applicant.*

- (a) Amount (\$) of paid-in capital:

---

---

---

---

- (b) Description of the assets:

---

---

---

---

- (c) State name and address of every depository holding any of the assets:

---

---

---

---

- (d) Source, amount and maturity date of any obligations owing by the applicant, if any:  
*(where applicable, give names and addresses of creditors)*

---

---

---

---

*Instruction: Answer "Yes" or "No" to questions (e) through (g). If "Yes", give particulars.*

- (e) Has any person or company undertaken to act as guarantor in relation to the financial or other undertakings of the applicant?

---

---

---

---

- f) Existe-t-il une personne ou une compagnie dont le nom n'a pas été mentionné au paragraphe b) qui possède quelque intérêt direct ou indirect dans le demandeur, soit à titre de propriétaire véritable ou autrement?

---

---

---

---

**B - Structure du capital de la société en nom collectif ou de l'entreprise individuelle :**

*Directive : Le demandeur doit remplir le tableau qui suit ou joindre une déclaration cotée à titre de pièce et contenant tous les renseignements demandés ci-dessous relativement à la structure financière et au contrôle de la compagnie du demandeur.*

- a) Montant, en dollars, du capital d'apport :

---

---

---

---

- b) Description de l'actif :

---

---

---

---

- c) Nom et adresse des dépositaires d'actif :

---

---

---

---

- d) Provenance, montant et date d'échéance des titres d'emprunt du demandeur, s'il y a lieu :  
*(le cas échéant, inscrire le nom et l'adresse des créanciers)*

---

---

---

---

*Directive : Répondre «oui» ou «non» aux questions a) à g). Si la réponse est «oui», préciser.*

- e) Une personne ou une compagnie s'est-elle engagée à agir en qualité de garant relativement aux engagements financiers ou autres du demandeur?

---

---

---

---

(f) Has a subordination agreement been executed by a creditor(s) in relation to loans owing by the applicant?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(g) Is there any person or company whose name is not disclosed above who has any interest in the applicant, either beneficially or otherwise?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

16. (a) The applicant hereby undertakes to employ an independent accountant satisfactory to the Registrar to audit the assets and liabilities of, and to prepare a balance sheet showing the position of the business and affairs of the applicant as of \_\_\_\_\_ in each fiscal year.  
*(month) (day)*

(b) The applicant currently employs the following accounting firm to audit the accounts of the applicant:  
*(state full name and address of firm)*

\_\_\_\_\_

Dated at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.  
*(month) (day) (year)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature of director, officer, partner or applicant)*

\_\_\_\_\_  
*(Official capacity)*

f) Les créanciers du demandeur ont-ils consenti des subrogations à l'égard des emprunts dont est redevable le demandeur?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

g) Existe-t-il une personne ou une compagnie dont le nom n'a pas été mentionné ci-dessus qui possède quelque intérêt dans le demandeur, soit à titre de propriétaire véritable, soit autrement?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

16. a) Le demandeur s'engage par les présentes à faire appel aux services d'un comptable indépendant, agréé par le registraire, pour procéder à la vérification de l'actif et du passif de l'entreprise et pour dresser un bilan annuel indiquant l'état de sa situation en date du \_\_\_\_\_ de chaque exercice.  
*(jour) (mois)*

b) Le demandeur fait présentement appel à un cabinet d'expertise comptable pour faire la vérification des comptes du demandeur.  
*(inscrire le nom complet du cabinet)*

\_\_\_\_\_

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.  
*(jour) (mois) (année)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature du dirigeant, agent, associé ou demandeur)*

\_\_\_\_\_  
*(Fonction)*



AFFIDAVIT

CANADA )  
)  
TERRITOIRES DU NORD-OUEST )  
)  
À SAVOIR : )

VU LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Je, \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_  
(nom) (ville, municipalité, etc.)  
\_\_\_\_\_ fais serment et déclare :  
(province or territoire)

- 1. Je suis le demandeur (ou un associé ou un dirigeant du demandeur) de la présente inscription et je suis le signataire de la demande.
- 2. Les renseignements apparaissant dans la présente demande d'inscription sont exacts.

ASSERMENTÉ DEVANT MOI )  
)  
à \_\_\_\_\_ )  
(collectivité) )  
)  
le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ )  
(jour) (mois) )

\_\_\_\_\_  
(Signature)

NOTA :

- 1. Constitue une infraction à la Loi sur les valeurs mobilières, le fait pour une personne ou une compagnie de déposer ou de soumettre une demande contenant une déclaration, qui au moment et selon les circonstances où elle est faite, constitue de la fausse représentation.
- 2. L'affidavit doit être signé devant une personne habilitée à recevoir des affidavits en vertu de la Loi sur la preuve L.R.T.N.-O. 1988, ch. E-8, avec ses modifications successives. Il ne peut être souscrit devant un commissaire aux serments nommé ailleurs qu'aux Territoires du Nord-Ouest.

## FORM 2

(Subsection 3(2))

## RENEWAL OF REGISTRATION OF A COMPANY OR PERSON AS A DEALER OR ADVISER

## RENEWAL OF REGISTRATIONS OF INDIVIDUALS REGISTERED ON BEHALF OF THE APPLICANT

Application is made for renewal of registration under the *Securities Act* in the category of:

**Dealer Categories**

- Investment Dealer (Restricted to Investment Dealer Association Members)  
 Mutual Funds Dealer  
 Scholarship Plans Dealer  
 Restricted Dealer  
 Other \_\_\_\_\_

(clearly state nature of renewal desired)

**Adviser Categories**

- Investment Counsel  
 Portfolio Manager  
 Investment Counsel/Portfolio Manager  
 Other \_\_\_\_\_

(clearly state nature of renewal desired)

1. Name: \_\_\_\_\_

2. Head office business address:

\_\_\_\_\_

Telephone no.: \_\_\_\_\_ Postal code: \_\_\_\_\_

Fax no.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

3. Address for service in the Northwest Territories

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Instruction: Answer "Yes" or "No" to the following question. If "Yes", give full particulars of every change, using the same numbering for each item of change as it appears in that application form.*

4. Have there been any changes in the facts set out in the latest application on record in the office of the Registrar?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Application is further made for renewal of the current registration under the *Securities Act* of each of the individuals indicated on the Schedule attached to this application.

## FORMULE 2

(paragraphe 3(2))

RENOUVELLEMENT DE L'INSCRIPTION D'UNE COMPAGNIE OU D'UNE PERSONNE À TITRE  
DE COURTIER OU DE CONSEILLERRENOUVELLEMENT DES INSCRIPTIONS DES INDIVIDUS INSCRITS POUR LE COMPTE  
DU DEMANDEUR

La demande est présentée pour le renouvellement de l'inscription en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* à titre de :

**Catégories de courtiers :**

- Courtier en valeurs mobilières (Limité aux membres des associations de courtiers en valeurs mobilières)  
 Courtier en fonds mutuels  
 Courtier en bourses d'études  
 Courtier à exercice restreint  
 Autre \_\_\_\_\_

(indiquer la nature du renouvellement demandé)

**Catégories de conseillers :**

- Conseiller en placements  
 Gestionnaire de portefeuille  
 Conseiller en placements/Gestionnaire de portefeuille  
 Autre \_\_\_\_\_

(indiquer la nature du renouvellement demandé)

1. Nom : \_\_\_\_\_

2. Adresse du siège social de l'entreprise :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
N° de téléphone : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
N° de télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

3. Adresse aux fins de signification aux Territoires du Nord-Ouest :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Directive : Répondre par «oui» ou «non». Si la réponse à la question est «oui», expliquer tout changement en utilisant pour chaque élément de changement la même numérotation que celle qui figure dans la formule de demande.*

4. Depuis la dernière demande d'inscription, y a-t-il eu des changements au dossier du bureau du registraire?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. L'inscription de tous les particuliers mentionnés à l'annexe jointe à la présente demande est par les présentes aussi sollicitée en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

6. I certify that full particulars of all changes in the information set out in the latest application for registration of each individual referred to in item 5 have been filed with the Registrar or are attached to this application.

Dated at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.  
(month) (day) (year)

\_\_\_\_\_  
*(Signature of director, officer, partner  
or sole proprietor)*

\_\_\_\_\_  
*(Official capacity)*

6. J'atteste que les détails de toutes les modifications des renseignements inscrits dans la dernière demande d'inscription de tous les particuliers visés à la rubrique 5 ont été déposés auprès du registraire ou sont joints à la présente demande.

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.  
*(jour) (mois) (année)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature du dirigeant, agent, associé  
ou propriétaire unique)*

\_\_\_\_\_  
*(Fonction)*



## AFFIDAVIT

CANADA )

TERRITOIRES DU NORD-OUEST )

À SAVOIR : )

VU LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Je, \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_

*(nom)**(ville, municipalités, etc.)*

\_\_\_\_\_ fais serment et déclare :

*(province ou territoire)*

1. Je suis le demandeur (ou un dirigeant, agent ou associé du demandeur) et je suis le signataire de la demande.
2. Les renseignements apparaissant dans la demande de renouvellement d'inscription sont exacts.

ASSERMENTÉ DEVANT MOI )

à \_\_\_\_\_ )

*(collectivité)*

le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ )

*(jour) (mois)**(Signature)*

## NOTA :

1. *Constitue une infraction à la Loi sur les valeurs mobilières, le fait pour une personne ou une compagnie de déposer ou de soumettre une demande contenant une déclaration, qui au moment et selon les circonstances où elle est faite, constitue de la fausse représentation.*
2. *L'affidavit doit être signé devant une personne habilitée à recevoir des affidavits en vertu de la Loi sur la preuve, L.R.T.N.-O. 1988, ch. E-8, avec ses modifications successives. Il ne peut être souscrit devant un commissaire aux serments nommé ailleurs qu'aux Territoires du Nord-Ouest.*

FORM 3

(Subsection 4(5))

SURETY BOND

BETWEEN: \_\_\_\_\_ of  
\_\_\_\_\_ in the City of  
\_\_\_\_\_ in the \_\_\_\_\_  
(the "Applicant")

and

\_\_\_\_\_ of  
\_\_\_\_\_ in the City of  
\_\_\_\_\_ in the \_\_\_\_\_  
(the "Surety")

and

THE COMMISSIONER OF THE NORTHWEST TERRITORIES,  
as represented by the  
REGISTRAR OF SECURITIES  
(the "Registrar")

WHEREAS:

- (a) the Applicant has applied to become a registrant under the *Securities Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.S-5, as amended from time to time (the "Act");
- (b) the Surety is a corporation duly registered and authorized to carry on the business of suretyship in the Northwest Territories;
- (c) the Registrar requires that the Applicant provide this surety bond (the "Bond") to the Registrar in order to become a registrant under the Act;
- (d) the Bond is taken to ensure the due application of all securities and money received by the Applicant, and to indemnify the Clients of the Applicant against certain losses;
- (e) the Surety and the Applicant have agreed to be jointly and severally liable to pay the Principal Amount, on the terms and conditions set out in this Bond.

NOW THEREFORE IN CONSIDERATION OF the terms of this agreement and of other good and valuable consideration the parties agree as follows:

- 1. The Surety and the Applicant have agreed to be jointly and severally liable to pay the Principal Amount, on the terms and conditions set out in this Bond.

**Definitions**

- 2. In this Bond:
  - (a) the definitions in the Act and in the *Securities General Regulations* made under the Act apply to the words used in this Bond, except if those words are otherwise defined in this Bond;

## FORMULE 3

(paragraphe 4(5))

## ASSURANCE DE CAUTIONNEMENT

ENTRE : \_\_\_\_\_ de  
 \_\_\_\_\_ de  
 \_\_\_\_\_  
 (le «Demandeur»)

et

\_\_\_\_\_ de  
 \_\_\_\_\_ de  
 \_\_\_\_\_  
 (la «Garantie»)

et

LE COMMISSAIRE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST,  
 représenté par le  
 REGISTRAIRE DES VALEURS MOBILIÈRES  
 (le «Registraire»)

## ATTENDU QUE :

- a) le Demandeur a sollicité son inscription en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-5, avec ses modifications successives (la «Loi»);
- b) la Garantie est une corporation dûment inscrite et autorisée à se livrer à des activités de cautionnement aux Territoires du Nord-Ouest;
- c) le Registraire exige que le Demandeur fournisse la présente assurance de cautionnement pour être inscrit sous le régime de la Loi;
- d) le cautionnement est pris pour garantir le paiement des valeurs mobilières et des sommes reçues par le Demandeur ainsi que pour protéger les clients du Demandeur contre certaines pertes;
- e) la Garantie et le Demandeur ont convenu qu'ils étaient conjointement et solidairement tenus de payer le montant principal, selon les modalités prévues dans le présent cautionnement.

PAR CONSÉQUENT, en considération des promesses et des engagements stipulés dans les présentes et de toute autre considération valable, les parties conviennent de ce qui suit :

1. La Garantie et le Demandeur ont convenu d'être conjointement et solidairement tenus de payer le montant principal, selon les modalités prévues dans le présent cautionnement.

**Définitions**

2. Aux fins du présent cautionnement :
  - a) les définitions prévues à la Loi et au *Règlement général sur les valeurs mobilières*, pris en vertu de la Loi, s'appliquent à la terminologie utilisée dans le présent cautionnement, sous réserve des termes autrement définis dans le présent cautionnement.

(b) "Client" means a person or company on whose behalf the Applicant receives securities or money in anticipation of buying or as a result of selling securities from, to or through the Applicant, but does not include any person or company who was a registrant or its equivalent in any jurisdiction at the time the Applicant received the securities or money on behalf of that person or company;

(c) "Principal Amount" means \_\_\_\_\_ dollars (\$) in lawful money of Canada.

**Obligation**

3. (a) In this clause, "Applicant" includes the directors, officers, partners, salespersons, employees, and agents of the Applicant.

(b) The Surety and the Applicant agree that if any of the following events (in this Bond collectively called the "Events") occurs on or before the effective date of the lapse or cancellation of the Bond, then the Principal Amount shall immediately become due and payable:

- (i) an order is made by the Registrar suspending or cancelling the registration of the Applicant which order is based on the refusal or inability of the Applicant to return to any Clients any securities or money the Applicant received from or on behalf of those Clients;
- (ii) a certificate is filed by the Commissioner with the Registrar under subsection 15(1) of the *Securities Act*.

4. The Surety and the Applicant further agree that if any of the Events occur within two years after the effective date of the lapse or cancellation of the Bond and such Event is based on facts that arose prior to the effective date of the lapse or cancellation of the Bond, then the Principal Amount shall immediately become due and payable.

**Payment**

5. On the Principal Amount becoming due and payable, the Surety and the Applicant shall pay the Principal Amount in accordance with the provisions of the Act and regulations made under the Act.

6. Except for sums directed to be paid under Clause 5 of this Bond, the Surety and the Applicant shall not be liable to pay any portion of the Principal Amount after two years after the earliest of:

- (a) the date of an order by the Registrar pursuant to Clause 3 of this Bond; or
- (b) the lapse of registration of the Applicant; or
- (c) the effective date of the lapse or cancellation of this Bond.

7. No liability arises under this Bond unless the Registrar grants a registration to the Applicant under the Act.

**Cancellation**

8. Either the Surety or the Applicant may cancel this Bond by giving written notice to the Registrar.

9. Cancellation of this Bond shall not be effective until at least three calendar months after the actual date of receipt of the notice by the Registrar.

- b) «client» s'entend d'une personne ou d'une compagnie au nom de laquelle le Demandeur reçoit des valeurs mobilières ou des sommes dans le but d'acheter ou suite à la vente de valeurs mobilières du ou au Demandeur, ou par son entremise, à l'exception de toute personne ou compagnie qui était un inscrit ou l'équivalent dans quelque juridiction que ce soit lorsque le Demandeur a reçu les valeurs mobilières ou les sommes au nom de cette personne ou de cette compagnie;
- c) «montant principal» s'entend de \_\_\_\_\_ dollars ( \_\_\_\_\_ \$) en monnaie ayant cours légal au Canada.

### **Obligation**

3. a) À la présente clause, «Demandeur» comprend notamment les administrateurs agents, associés, vendeurs, employés et mandataires du Demandeur;
- b) la Garantie et le Demandeur conviennent que, advenant la survenance de l'un des événements suivants (ci-après appelés les «événements» pour les fins du présent cautionnement) à la date à laquelle le cautionnement devient caduc ou est annulé ou avant cette date, le montant principal devient immédiatement exigible :
- (i) le Registraire ordonne la suspension ou l'annulation de l'inscription du Demandeur au motif que le Demandeur refuse ou est incapable de remettre des valeurs mobilières ou des sommes à tout client qu'il a reçues de lui ou en son nom,
  - (ii) un certificat est déposé par le commissaire auprès du Registraire en vertu du paragraphe 15(1) de la *Loi sur les valeurs mobilières*.
4. La Garantie et le Demandeur conviennent également que si les événements surviennent au cours des deux années qui suivent la date à laquelle le cautionnement devient caduc ou est annulé et qu'ils reposent sur des faits dont la survenance est antérieure à la date à laquelle le cautionnement est devenu caduc ou a été annulé, le montant principal devient immédiatement exigible.

### **Paiement**

5. Lorsque le montant principal devient exigible, la Garantie et le Demandeur doivent le payer en conformité avec les dispositions de la Loi et de ses règlements d'application.
6. À l'exception des sommes qui doivent être payées en application de la clause 5 du présent cautionnement, la Garantie et le Demandeur ne sont pas tenus de payer une quelconque partie du montant principal deux ans après que le premier des événements suivants ne survienne :
- a) la date à laquelle le Registraire rend un ordre en vertu de la clause 3 du présent cautionnement;
  - b) la date à laquelle l'inscription du Demandeur devient caduque;
  - c) la date à laquelle le présent cautionnement devient caduc ou est annulé.
7. Aucune responsabilité ne découle du présent cautionnement à moins que le Registraire n'accorde une inscription au Demandeur en vertu de la Loi.

### **Annulation**

8. La Garantie ou le Demandeur peut annuler le présent cautionnement en donnant un avis écrit au Registraire.
9. L'annulation du présent cautionnement ne prend pas effet avant trois mois suivant la date de la réception de l'avis par le Registraire.

10. If this Bond is cancelled by the Surety, then the Surety shall send a copy of the notice of cancellation to the Applicant at the same time that the notice is sent to the Registrar.
11. This agreement shall bind the Surety, the Applicant, and their respective heirs, executors, successors, administrators, and assigns.

IN WITNESS WHEREOF the Surety and the Applicant have caused their respective corporate seals to be affixed by their duly authorized officers this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
(city, town, etc.) (province or territory)

Name of Surety

per: \_\_\_\_\_ (Corporate Seal)

per: \_\_\_\_\_

Name of Applicant

per: \_\_\_\_\_ (Corporate Seal)

per: \_\_\_\_\_

*NOTE: Where the applicant is not a corporation, substitute appropriate wording where necessary in this clause.*

10. Si la Garantie annule le présent cautionnement, elle envoie une copie de l'avis d'annulation au Demandeur en même temps que l'avis est envoyé au Registraire.

11. La présente entente lie la Garantie, le Demandeur et leurs héritiers, exécuteurs, successeurs, administrateurs et ayant droits respectifs.

EN FOI DE QUOI, la Garantie et le Demandeur ont fait apposer leurs sceaux corporatifs respectifs par leurs représentants dûment autorisés le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(ville, municipalité, etc.)*

\_\_\_\_\_  
*(province ou territoire)*

Nom de la Garantie

par: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(Sceau corporatif)*

par: \_\_\_\_\_

Nom du Demandeur

par: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(Sceau corporatif)*

par: \_\_\_\_\_

*NOTA : Dans les cas où le Demandeur n'est pas une corporation, substituer les termes qui s'imposent dans la présente clause.*

FORM 4

(Section 7)

ENDORSEMENT OF WARRANT

**Northwest Territories**

Pursuant to subsection 53(1) of the *Securities Act* and pursuant to an application made to me on this day, I authorize the execution of this warrant within the Northwest Territories.

Dated at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.  
(month) (day) (year)

\_\_\_\_\_  
Judge of the Supreme Court of the Northwest Territories  
or the Territorial Court of the Northwest Territories

FORMULE 4

(article 7)

VISA D'UN MANDAT

**Territoires du Nord-Ouest**

En conformité avec le paragraphe 53(1) de la Loi sur les valeurs mobilières et une demande qui m'a été présentée, je permets l'exécution de ce mandat aux Territoires du Nord-Ouest.

Fait à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.  
(jour) (mois) (année)

\_\_\_\_\_  
Juge de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest  
ou de la Cour territoriale des Territoires du Nord-Ouest

**SECURITIES ACT**

R-018-2003

2003-03-31

**SECURITIES FEES REGULATIONS,  
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 54 of the *Securities Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Securities Fees Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.20(Supp.), are amended by these regulations.
2. The Schedule is amended to the extent set out in the schedule to these regulations.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.
4. These regulations come into force March 31, 2003.

**LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES**

R-018-2003

2003-03-31

**RÈGLEMENT SUR LES DROITS RELATIFS  
AUX VALEURS MOBILIÈRES—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 54 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur les droits relatifs aux valeurs mobilières*, R.R.T.N.-O. 1990, ch.20 (Suppl.), est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est modifiée de la façon prévue à l'annexe du présent règlement.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.
4. Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2003.



**SCHEDULE**

**1. Items 1(a) to (d) are repealed and the following is substituted:**

(a) application for registration as a dealer or adviser and annual renewal of registration as a dealer or adviser . . . . .	\$ 750
(b) application by a dealer or adviser to open a branch location or sub-branch location in the Northwest Territories . . . . .	\$ 100
(c) application for registration of an individual to act on behalf of a dealer or adviser and annual renewal of registration of an individual . . . . .	\$ 250
(d) application for transfer of registration of an individual to act on behalf of another dealer or adviser . . . . .	\$ 100
(d.1) application for registration of an individual to act on behalf of more than one dealer or adviser and renewal of registration of an individual to act on behalf of more than one dealer or adviser, for each additional dealer or adviser . . . . .	\$ 250
(d.2) application by a dealer, adviser or individual to change the registration category or amend the terms and conditions in respect of which the dealer, adviser or an individual is registered . . . . .	\$ 100
(d.3) notice of a change in registration information not otherwise provided for in this Schedule . . . . .	\$ NIL

**2. Item 1(j) is repealed and the following is substituted:**

(j) application for exemptive relief including an order under subsection 4(5) or paragraph 27(2)(b) of the Act, or both, and any ancillary relief . . . . .	\$ 250
---	--------

## ANNEXE

**1. Les numéros 1a) à d) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

a) demande d'inscription à titre de courtier ou de conseiller et renouvellement annuel de l'inscription à titre de courtier ou de conseiller .....	750 \$
b) demande d'un courtier ou d'un conseiller pour ouvrir une succursale ou sous-succursale aux Territoires du Nord-Ouest .....	100 \$
c) demande d'inscription d'un particulier pour agir au nom d'un courtier ou d'un conseiller et renouvellement annuel de l'inscription d'un particulier .....	250 \$
d) demande de transfert d'inscription d'un particulier pour agir au nom d'un autre courtier ou conseiller .....	100 \$
d.1) demande d'inscription d'un particulier pour agir au nom de plusieurs courtiers ou conseillers et renouvellement de l'inscription d'un particulier pour agir au nom de plusieurs courtiers ou conseillers, pour chaque courtier ou conseiller supplémentaire .....	250 \$
d.2) demande d'un courtier, conseiller ou particulier pour modifier la catégorie de son inscription ou pour modifier les conditions de l'inscription d'un courtier, d'un conseiller ou d'un particulier .....	100 \$
d.3) avis de modification des renseignements relatifs à l'inscription non prévu dans la présente annexe .....	gratuit

**2. Le numéro 1j) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

j) demande de dispense, y compris un ordre rendu en application du paragraphe 4(5) ou de l'alinéa 27(2)b) de la Loi, ou de ces deux dispositions et toute mesure de redressement accessoire .....	250 \$
---	--------

**YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT (CANADA)**

R-019-2003

2003-03-31

**LOI SUR LE SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE  
POUR LES ADOLESCENTS (CANADA)**

R-019-2003

2003-03-31

**DETERMINATIONS AND  
REVIEWS OF DETERMINATIONS OF  
LEVEL OF CUSTODY ORDER**

The Commissioner, under section 88 of the *Youth Criminal Justice Act* (Canada) and every enabling power, orders as follows:

1. The power to make determinations of the level of custody for young persons and to review those determinations shall be exercised in accordance with the *Young Offenders Act*, R.S.C. 1985, c.Y-1.

2. This order comes into force on April 1, 2003.

**DÉCRET SUR LA DÉTERMINATION  
ET L'EXAMEN DU NIVEAU DE  
GARDE DES ADOLESCENTS**

Le commissaire, en vertu de l'article 88 de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. La détermination du niveau de garde des adolescents et l'examen de ces déterminations sont effectués en conformité avec la *Loi sur les jeunes contrevenants*, L.R.C. 1985, ch.Y-1.

2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2003.

**WILDLIFE ACT**

R-020-2003

2003-04-08

**BIG GAME HUNTING REGULATIONS,  
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 19 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Big Game Hunting Regulations*, established by regulation numbered R-019-92, are amended by these regulations.
2. The Schedule is amended to the extent set out in the schedule to these regulations.

**LOI SUR LA FAUNE**

R-020-2003

2003-04-08

**RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU GROS  
GIBIER—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 19 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur la chasse au gros gibier*, pris par le règlement n° R-019-92, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est modifiée de la manière prévue à l'annexe du présent règlement.

**SCHEDULE**

1. Column III of item 3 of PART XIIA, MUSKOX is amended by striking out ", U/MX/02".
2. PART XIIB, MUSKOX is amended by
  - (a) striking out "3" in Column IV of item 5 and substituting "29";
  - (b) striking out "1" in Column IV of item 6 and substituting "4"; and
  - (c) repealing item 7.
3. PART XIV, WOLVERINE is amended by
  - (a) adding ", U" after "D/WS/01" in Column III of item 4; and
  - (b) adding ", U" after "I, R" in Column III of item 5.

## ANNEXE

1. La partie XIA : BOEUF MUSQUÉ est modifiée par suppression de « U/MX/02 » à la colonne III du numéro 3.
2. La partie XIIB : BOEUF MUSQUÉ est modifiée par :
  - a) suppression de «3», à la colonne IV du numéro 5, et par substitution de «29»;
  - b) suppression de «1», à la colonne IV du numéro 6, et par substitution de «4»;
  - c) abrogation du numéro 7.
3. La partie XIV : CARCAJOU est modifiée par :
  - a) insertion de «U» après «D/WS/01» à la colonne III du numéro 4;
  - b) insertion de «U» après «I, R» à la colonne III du numéro 5.

**WILDLIFE ACT**

R-021-2003

2003-04-08

**WILDLIFE MANAGEMENT MUSKOX  
AREAS REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 18 and 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Wildlife Management Muskox Areas Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.W-11, are amended by these regulations.

2. The Schedule is amended to the extent set out in the schedule to these regulations.

**SCHEDULE**

1. The Schedule is amended by repealing the description "WILDLIFE MANAGEMENT MUSKOX AREA U/MX/01" and the description "WILDLIFE MANAGEMENT MUSKOX AREA U/MX/02" and by substituting the following:

**WILDLIFE MANAGEMENT  
MUSKOX AREA U/MX/01**

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 75-I of Beaverhill Lake, Edition 3, 75J of Lynx Lake, Edition 3, 75K of Reliance, Edition 2, 75N of Walmsley Lake, Edition 5, 75-O of Artillery Lake, Edition 5, 75P of Hanbury River, Edition 3, 76A of Baillie River, Edition 2, 76B of Healey Lake, Edition 3, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 64° 46' 5" N and 108° 26' 38" W;

**LOI SUR LA FAUNE**

R-021-2003

2003-04-08

**RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS DE  
GESTION DU BOEUF MUSQUÉ—Modification**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 18 et 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète:

1. Le *Règlement sur les régions de gestion du boeuf musqué*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-11, est modifié par le présent règlement.

2. L'annexe est modifiée de la manière prévue à l'annexe du présent règlement.

**ANNEXE**

1. L'annexe est modifiée par abrogation de la description «RÉGION DE GESTION DU BOEUF MUSQUÉ U/MX/01» et de la description «RÉGION DE GESTION DU BOEUF MUSQUÉ U/MX/02» et par substitution de ce qui suit :

**RÉGION DE GESTION DU BOEUF  
MUSQUÉ U/MX/01**

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 75-I du lac Beaverhill, troisième édition, 75J du lac Lynx, troisième édition, 75K de Reliance, deuxième édition, 75-N du lac Walmsley, cinquième édition, 75-O du lac Artillery, cinquième édition, 75P de la rivière Hanbury, troisième édition, 76A de la rivière Baillie, deuxième édition, 76B du lac Healey, troisième édition et 76C du lac Aylmer, quatrième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Comménçant au point d'intersection du 64° 46' 5" N et du 108° 26' 38" O;

(c) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Baillie River at approximately  $64^{\circ}35'15''$  N and approximately  $105^{\circ}48'50''$  W;

(d) thence southerly following the east shore of Moraine Lake to its southern extremity at approximately  $63^{\circ}57'18''$  N and approximately  $106^{\circ}04'17''$  W;

(e) thence easterly in a straight line to its intersection with the northerly extremity of Maze Lake;

(f) thence southeasterly following the west and south shores of Maze Lake, the south bank of an unnamed creek that joins Maze Lake and an unnamed lake southeast of Maze Lake at its northern extremity, the west and south shores of the unnamed lake, the south bank of an unnamed creek that joins the unnamed lake and Darrell Lake, the west and south shores of Darrell Lake, and the south bank of the Darrell River to its intersection with the west bank of the Hanbury River at approximately  $63^{\circ}40'08''$  N and approximately  $105^{\circ}09'30''$  W;

(g) thence southeasterly following the west bank of the Hanbury River to its intersection with the north shore of Hoare Lake at approximately  $63^{\circ}38'10''$  N and approximately  $105^{\circ}06'15''$  W;

(h) thence southwesterly and southeasterly following the north, west and south shores of Hoare Lake to its intersection with the north bank of the Hanbury River at approximately  $63^{\circ}36'$  N and approximately  $105^{\circ}08'$  W;

(i) thence southerly in a straight line to its intersection with the easterly extremity of an unnamed lake at approximately  $63^{\circ}33'15''$  N and approximately  $105^{\circ}08'$  W;

(j) thence southeasterly following the east shores of a series of unnamed lakes and the east bank of an unnamed stream that flows out of an unnamed lake to its intersection with approximately  $63^{\circ}29'17''$  N and approximately  $105^{\circ}05'08''$  W;

c) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Baillie à environ  $64^{\circ}35'15''$  N et environ  $105^{\circ}48'50''$  O;

d) de là, vers le sud en suivant la rive est du lac Moraine jusqu'à son extrémité sud à environ  $63^{\circ}57'18''$  N et environ  $106^{\circ}04'17''$  O;

e) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'extrémité nord du lac Maze;

f) de là, vers le sud-est en suivant les rives ouest et sud du lac Maze, la rive sud d'un ruisseau sans nom qui relie le lac Maze et l'extrémité nord d'un lac sans nom situé au sud-est du lac Maze, les rives ouest et sud du lac sans nom, la rive sud d'un ruisseau sans nom qui relie le lac sans nom et le lac Darrell, les rives ouest et sud du lac Darrell et la rive sud de la rivière Darrell jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Hanbury à environ  $63^{\circ}40'08''$  N et environ  $105^{\circ}09'30''$  O;

g) de là, vers le sud-est en suivant la rive ouest de la rivière Hanbury jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Hoare à environ  $63^{\circ}38'10''$  N et environ  $105^{\circ}06'15''$  O;

h) de là, vers le sud-ouest et le sud-est en suivant les rives nord, ouest et sud du lac Hoare jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Hanbury à environ  $63^{\circ}36'$  N et environ  $105^{\circ}08'$  O;

i) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'extrémité est d'un lac sans nom à environ  $63^{\circ}33'15''$  N et environ  $105^{\circ}08'$  O;

j) de là, vers le sud-est en suivant la rive est d'une série de lacs sans nom et la rive est d'un cours d'eau sans nom qui coule d'un lac sans nom jusqu'à son intersection avec environ le  $63^{\circ}29'17''$  N et environ le  $105^{\circ}05'08''$  O;

(k) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the east bank of an unnamed stream at approximately  $63^{\circ}26'30''$  N and  $105^{\circ}$  W;

(l) thence south along  $105^{\circ}$  W to its intersection with  $62^{\circ}20'$  N;

(m) thence west along  $62^{\circ}20'$  N to the point of intersection of  $62^{\circ}20'$  N and  $109^{\circ}$  W;

(n) thence north along  $109^{\circ}$  W to its intersection with the east bank of an unnamed creek and the south shore of Great Slave Lake at approximately  $62^{\circ}41'39''$  N;

(o) thence northeasterly following the south shore of Great Slave Lake to its intersection with the south bank of the Lockhart River;

(p) thence easterly and northerly following the south bank of the Lockhart River to its intersection with an unnamed creek at approximately  $62^{\circ}52'03''$  N and  $108^{\circ}46'15''$  W;

(q) thence northerly along the eastern shore of the unnamed creek to the eastern shore of an unnamed lake at approximately  $62^{\circ}52'52''$  N and  $108^{\circ}44'25''$  W to the intersection of an unnamed creek at approximately  $62^{\circ}52'10''$  N and  $108^{\circ}03'10''$  W;

(r) thence northwesterly in a straight line to the northern extremity of a small unnamed lake at approximately  $63^{\circ}17'07''$  N and  $108^{\circ}03'10''$  W;

(s) thence northeasterly in a straight line to the eastern extremity of a unnamed lake at approximately  $63^{\circ}28'34''$  N and  $107^{\circ}49'49''$  W;

(t) thence easterly in a straight line to the northern extremity of Artillery Lake at approximately  $63^{\circ}27'23''$  N and  $107^{\circ}38'22''$  W;

(u) thence southeasterly along the east shore of Artillery Lake to its intersection with the east bank of the Lockhart River;

k) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est d'un cours d'eau sans nom à environ  $63^{\circ}26'30''$  N et  $105^{\circ}$  O;

l) de là, vers le sud le long du  $105^{\circ}$  O jusqu'à son intersection avec le  $62^{\circ}20'$  N;

m) de là, vers l'ouest le long du  $62^{\circ}20'$  N jusqu'au point d'intersection du  $62^{\circ}20'$  N et du  $109^{\circ}$  O;

n) de là, vers le nord le long du  $109^{\circ}$  O jusqu'à son intersection avec la rive est d'un ruisseau sans nom et la rive sud du Grand lac des Esclaves à environ  $62^{\circ}41'39''$  N;

o) de là, vers le nord-est en suivant la rive sud du Grand lac des Esclaves jusqu'à son intersection avec la rive sud de la rivière Lockhart;

p) de là, vers l'est et le nord en suivant la rive sud de la rivière Lockhart jusqu'à son intersection avec un ruisseau sans nom à environ  $62^{\circ}52'03''$  N et  $108^{\circ}46'15''$  O;

q) de là, vers le nord le long de la rive est du ruisseau sans nom jusqu'à la rive est d'un lac sans nom à environ  $62^{\circ}52'52''$  N et  $108^{\circ}44'25''$  O de l'intersection d'un ruisseau sans nom à environ  $62^{\circ}52'10''$  N et  $108^{\circ}03'10''$  O;

r) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'extrémité nord d'un petit lac sans nom à environ  $63^{\circ}17'07''$  N et  $108^{\circ}03'10''$  O;

s) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'extrémité est d'un lac sans nom à environ  $63^{\circ}28'34''$  N et  $107^{\circ}49'49''$  O;

t) de là, vers l'est en ligne droite jusqu'à l'extrémité nord du lac Artillery à environ  $63^{\circ}27'23''$  N et  $107^{\circ}38'22''$  O;

u) de là, vers le sud-est le long de la rive est du lac Artillery jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Lockhart;

(v) thence northeasterly, following the east bank of the Lockhart River between Artillery Lake and Ptarmigan Lake, the east shore of Ptarmigan Lake and the east shore of Clinton-Colden Lake to the eastern extremity of Clinton-Colden Lake at approximately  $63^{\circ} 57' 18''$  N and approximately  $106^{\circ} 54' 48''$  W;

(w) thence northerly in a straight line to the point of commencement.

#### LOTTERIES ACT

R-022-2003

2003-04-08

#### LOTTERIES REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 4 of the *Lotteries Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. Paragraph 9(1)(e) of the *Lotteries Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.L-49, is amended by striking out "except in the case of a raffle lottery, nevada ticket lottery or sports draft lottery," and by substituting "except in the case of a raffle lottery or a nevada ticket lottery,".**

v) de là, vers le nord-est, suivant la rive est de la rivière Lockhart entre le lac Artillery et le lac Ptarmigan, la rive est du lac Ptarmigan et la rive est du lac Clinton-Colden jusqu'à l'extrémité est du lac Clinton-Colden à environ le  $63^{\circ} 57' 18''$  N et environ le  $106^{\circ} 54' 48''$  O;

w) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'au point de départ.

#### LOI SUR LES LOTERIES

R-022-2003

2003-04-08

#### RÈGLEMENT SUR LES LOTERIES—Modification

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 4 de la *Loi sur les loteries* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. L'alinéa 9(1)(e) du *Règlement sur les loteries*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. L-49, est modifié par suppression de «, d'une loterie Nevada ou d'une loterie sur les repêchages sportifs» et par substitution de «ou d'une loterie Nevada».**

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2003©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2003©

---